

V Bruseli 16. decembra 2020
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2020/0355(NLE)

14137/20
ADD 1

ENV 815
ENT 153
ONU 86

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2020) 801 final-ANNEX
Predmet:	PRÍLOHA k návrhu rozhodnutia Rady Predloženie návrhu rozhodnutia výkonného orgánu o metodike úprav, ktorými sa majú zohľadniť zmeny v zložení Európskej únie, v mene Európskej únie vzhľadom na 41. zasadnutie výkonného orgánu Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcim hranicami štátov

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 801 final-ANNEX.

Príloha: COM(2020) 801 final-ANNEX



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 15. 12. 2020
COM(2020) 801 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

návrhu rozhodnutia Rady

Predloženie návrhu rozhodnutia výkonného orgánu o metodike úprav, ktorými sa majú zohľadniť zmeny v zložení Európskej únie, v mene Európskej únie vzhľadom na 41. zasadnutie výkonného orgánu Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcom hranicami štátov

Návrh Európskej únie na rozhodnutie výkonného orgánu Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcim hranicami štátov: metodika úprav tabuliek 2 až 6 prílohy II k Protokolu o znížení acidifikácie, eutrofizácie a prízemného ozónu (ďalej len „Göteborský protokol“) v znení zmien z roku 2012 s cieľom zohľadniť zmeny v zložení Európskej únie

Návrh rozhodnutia o úpravách prílohy II k Göteborskému protokolu v znení zmien z roku 2012 s cieľom zohľadniť zmeny v zložení Európskej únie

Výkonný orgán,

v zmysle svojich rozhodnutí 2013/14 a 2016/4 týkajúcich sa dodržiavania Protokolu o znížení acidifikácie, eutrofizácie a prízemného ozónu (Göteborský protokol) Európskou úniou,

berúc na vedomie, že článok 13 ods. 2 Göteborského protokolu v znení zmien stanovuje postup, podľa ktorého môže strana navrhnúť úpravu svojich záväzkov znižovania emisií uvedených v prílohe II k Göteborskému protokolu, no metodiky stanovené v rozhodnutiach výkonného orgánu 2012/3 a 2012/12 o úpravách by sa nevzťahovali na úpravu týchto záväzkov znižovania emisií s cieľom zohľadniť zmeny v zložení Európskej únie,

v zmysle svojho rozhodnutia 2017/3 o úpravách podľa Protokolu o znížení acidifikácie, eutrofizácie a prízemného ozónu s cieľom zohľadniť zmeny v zložení Európskej únie, ktoré bolo prijaté na návrh Európskej únie a jej členských štátov v reakcii na požiadavku zmluvných strán dohovoru na 36. zasadnutí výkonného orgánu (ECE/EB.AIR/137),

vítajúc nadobudnutie platnosti Protokolu o znížení acidifikácie, eutrofizácie a prízemného ozónu (Göteborský protokol) v znení zmien z roku 2012 dňa 7. októbra 2019,

1. *rozhodol, že v súlade s článkom 13 ods. 2 Göteborského protokolu v znení zmien stanovuje metodiku úpravy východiskových hodnôt emisií a záväzkov týkajúcich sa zníženia emisií uvedených pre Európsku úniu v tabuľkách 2 až 6 v prílohe II k Göteborskému protokolu v znení zmien v prípade zmien v zložení Európskej únie takto:*
 - *Východisková hodnota emisií za Európsku úniu za jednotlivé znečisťujúce látky vyjadrená v úrovniach emisií z roku 2005 v kilotonách v tabuľkách 2 až 6 prílohy II k Göteborskému protokolu v znení zmien je súčtom východiskových hodnôt emisií za jednotlivé znečisťujúce látky za členské štáty Európskej únie, pričom sa zohľadňuje akékoľvek pristúpenie k Európskej únii alebo vystúpenie z nej.*
 - *Záväzky Európskej únie týkajúce sa zníženia emisií za jednotlivé znečisťujúce látky v tabuľkách 2 až 6 prílohy II k Göteborskému protokolu v znení zmien sú súčtom záväzkov členských štátov Európskej únie týkajúcich sa zníženia emisií vypočítaným a) na základe záväzkov znižovania emisií každého členského štátu Európskej únie na rok 2020 uvedených v tabuľkách 2 až 6 prílohy II k zmenenému Göteborskému protokolu v porovnaní s úrovňami emisií každého členského štátu Európskej únie z roku 2005 uvedenými v tých istých tabuľkách a b) vyjadrením súčtu výsledkov podľa písmena a) ako percenta súčtu úrovní emisií členských štátov Európskej únie za rok 2005.*

- Na účely tejto metodiky sa za úrovne emisií v roku 2005 považujú úrovne emisií uvedené v tabuľkách 2 až 6 prílohy II k Göteborgskému protokolu v znení zmien, okrem prípadov, keď daný signatár alebo zmluvná strana nemajú v prílohe II stanovené žiadne úrovne emisií na rok 2005 a keď sa berú do úvahy naposledy nahlásené emisie za rok 2005. Záväzky znižovania emisií na rok 2020 a po ňom sú záväzky uvedené v tabuľkách 2 až 6 prílohy II k Göteborgskému protokolu v znení zmien, okrem prípadov, keď daný signatár alebo zmluvná strana nemajú v prílohe II stanovené žiadne záväzky znižovania emisií na rok 2020 a po ňom, pričom v takýchto prípadoch Európska únia tieto informácie v písomnej podobe predloží výkonnému tajomníkovi Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov;
2. *rozhodol*, že Európska únia môže predkladať úpravy s použitím uvedenej metodiky, a to písomne výkonnému tajomníkovi Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov, ktorý ich dá na vedomie všetkým zmluvným stranám.